

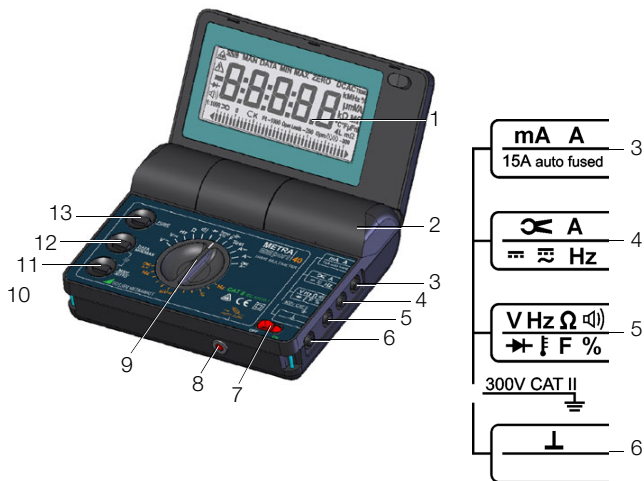
METRA port | 40S

Multímetro digital

3-349-412-40

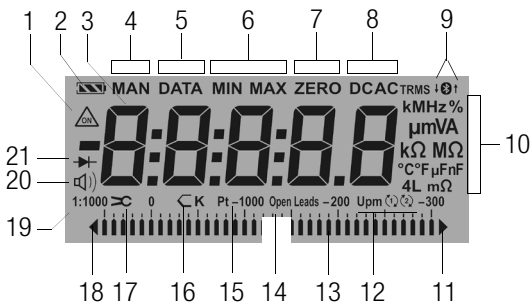
11/11.22





Elementos de comando

- 1 Visor (LCD)
- 2 Tampa do compartimento das pilhas
- 3 Tomada de ligação mA, A para a medição directa da corrente "máx. 10 A"
- 4 Tomada de ligação ∞ A para medição da corrente por pinça "máx. 30 V"
- 5 Tomada de ligação para a todas as gamas de medição excepto as gamas de medição de corrente
- 6 Tomada de ligação \perp para todas as gamas de medição
- 7 **OFF/ON:** Interruptor para LIGAR/DESLIGAR
- 8 Fusível de reposição "AUTO FUSE"
- 9 Selector de funções rotativo
- 10 Olhal para fixação da correia de transporte
- 11 **MAN/AUTO:** Tecla para selecção da gama de medição manual e automática
- 12 **DATA e MIN/MAX:** Tecla para memorização do valor de medição
- 13 **FUNC:** Tecla multifunções



Símbolos do visor digital

- 1 ON: funcionamento contínuo
- 2 Indicação da tensão das pilhas
- 3 Visor digital com indicação da casa decimal e da polaridade
- 4 MAN: selecção da gama de medição manual
- 5 DATA: memória do visor, "manter valor medido"
- 6 Memorização MIN/MAX
- 7 ZERO: Balanço zero activo
- 8 DCAC: tipo de corrente seleccionado CC (==), CA (~) ou CCCA (≡)
- 9 Indicação de controlo da interface USB, Exibição de ↓ ↑ quando a comunicação está activa
- 10 Unidade de medição
- 11 Excesso da gama de medição
- 12 Medição do número de rotações: rpm 1/rpm 2 (em motores de 2 tempos/4 tempos)
- 13 Ponteiro para o visor analógico
- 14 Escala para o visor analógico
- 15 Termómetro de resistência: Pt100/Pt1000
- 16 Termopar: tipo K
- 17 Medição da corrente por pinça activa ⊗
- 18 Excesso da gama negativa do visor analógico
- 19 Razão do transformador (factor da pinça)
- 20 Sinal sonoro ligado (p. ex. teste de continuidade)
- 21 Medição dos díodos

Índice	Página
1	Características e medidas de segurança5
2	Colocação em funcionamento7
3	Seleccionar as funções e as gamas de medição8
3.1	Seleccção da gama de medição automática8
3.2	Seleccção da gama de medição manual – tecla MAN/AUTO8
3.3	Medições rápidas9
4	Visor (LCD)9
4.1	Iluminação do visor9
4.2	Visor digital9
4.3	Visor analógico9
5	Memorização do valor de medição – tecla DATA / MIN / MAX10
5.1	"DATA" (Hold/Compare) 1010
5.2	Memorização do valor mínimo e do valor máximo "MIN/MAX" com gravação do tempo11
6	Medição da frequência da tensão12
6.1	Medição de baixas tensões12
7	Medição de corrente13
7.1	Medição de corrente com sensores de corrente (de pinças) com saída de tensão14
7.2	Medição das rotações RPM em motores de combustão15
8	Medição da resistência15
9	Teste de continuidade16
10	Teste de díodos16
11	Medição da capacitância17
12	Medição da frequência – medição do factor de duração17
13	Medição da temperatura com Pt100 e Pt100018
14	Medição da temperatura com termopar do tipo K19
15	Valores característicos técnicos20
16	Manutenção29
16.1	Bateria29
16.2	Fusíveis30
16.3	Caixa / Abertura do aparelho / conserto30
16.4	Devolução e eliminação compatível com o meio ambiente31
17	Mensagens do multímetro31
18	Serviço de reparação e peças sobressalentes Centro de calibragem e serviço de aluguer de instrumentos31
19	Suporte do produto32

1 Características e medidas de segurança

Escolheu um aparelho que lhe oferece um nível elevado de segurança. Este aparelho cumpre os requisitos das directivas da UE e regulamentos nacionais. Confirmamos o mesmo através da marcação CE. A respectiva declaração de conformidade pode ser pedida à Gossen Metrawatt GmbH. O multímetro analógico e digital foi fabricado e testado de acordo com as normas de segurança IEC 61010-1/DIN EN 61010-1/VDE 0411-1. A utilização para os fins previstos garante a certeza do operador e do aparelho. No entanto, a segurança não pode ser garantida se o aparelho for utilizado incorrectamente ou manuseado sem cuidado.

Para manter o estado técnico seguro e assegurar a utilização segura do aparelho, é imprescindível que, antes de colocar o aparelho em utilização, leia atentamente o manual de instruções e que respeite todos os pontos.

Para a sua segurança e para a protecção do seu multímetro, este está equipado com um fusível automático na gama de medição de corrente 10 A.

Observe as seguintes medidas de segurança:

- O aparelho só pode ser operado por pessoas capazes de reconhecer os perigos de contacto e de implementar as medidas de segurança. Existe perigo de contacto onde quer que possam ocorrer tensões superiores a 33 V (valor efectivo).
- Evite trabalhar sozinho quando efectuar medições em que exista perigo de contacto. Chame uma segunda pessoa.
- **A tensão máxima permitida entre os terminais (3), (4), (5), (6) e terra é de 300 V, categoria II.**
- **Bateria fraca**
Se o símbolo de “bateria fraca” aparecer no indicador de nível da bateria, já não será possível realizar medições precisas. Em caso de bateria fraca também não será garantida a conformidade com as especificações técnicas listadas.
- A gama de medição de corrente A está equipada com um disjuntor magnético. A tensão máxima permitida no circuito de medição (= tensão nominal do fusível) nas gamas “A” é de 240 V~ (CA) e 50 V --- (CC).
- **O aparelho só pode ser usado para medição de corrente em sistemas de corrente elevada se o circuito eléctrico estiver protegido com um fusível ou um disjuntor até 20 A e a tensão nominal do sistema não for superior a 240 V~ (CA) ou 50 V --- (CC). Para cumprir os requisitos CAT, foi instalado de série um fusível lento (T16A/500V) adicional, o qual, em caso de ser disparado, só pode ser substituído pela assistência técnica.**
- Esteja preparado para a ocorrência de tensões imprevistas em aparelhos em medição (p. ex. aparelhos danificados). Os condensadores podem, p. ex. possuir cargas perigosas.
- Certifique-se de que os cabos de medição estão em perfeitas condições, p. ex. isolamento sem danos, cabos e fichas sem interrupções, etc.
- Não efectue medições com este instrumento em circuitos eléctricos com descarga por efeito de coroa (alta tensão).

- É necessária especial atenção ao efectuar medições em circuitos eléctricos de AF. Podem existir tensões pulsatórias perigosas.
- Não é permitido efectuar medições sob condições ambientais húmidas.
- Certifique-se de que as gamas de medição não são sobrecarregadas para além do permitido. Pode encontrar os valores limites na tabela “Gamas de medição” no Cap. 15 “Valores característicos técnicos”.

Significado dos símbolos no aparelho



Aviso para um ponto perigoso
(Atenção, respeite a documentação!)



Terra



Revestimento duplo contínuo ou reforçado

CAT II

Aparelho da categoria de medição II

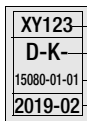


Marcação de conformidade EU



O aparelho não pode ser eliminado junto com o lixo doméstico. Pode encontrar mais informações sobre a marcação REEE na Internet em www.gossenmetrawatt.com introduzindo o termo de pesquisa WEEE.

Marca de calibração (selo azul)



XY123 — Número consecutivo

D-K — Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH – Laboratório de calibragem

15080-01-01 — Número de registo

2019-02 — Data da calibragem (ano - mês)

Reparação, substituição de peças e calibragem

Ao abrir o aparelho podem ficar expostas peças condutoras de tensão. O aparelho tem de ser desligado do circuito de medição antes de uma reparação, substituição de peças ou calibragem. Se for necessário reparar ou calibrar um aparelho aberto sob tensão, tal só pode ser executado por um técnico especializado, familiarizado com os perigos envolvidos.

Falhas e cargas extraordinárias

Se assumir que o aparelho já não pode ser operado em segurança, tem de o colocar fora de serviço e protege-lo contra uma utilização acidental.

Não pode contar com uma utilização segura,

- se o aparelho apresentar dados visíveis,
- se o aparelho deixar de funcionar,
- após um armazenamento prolongado sob condições desfavoráveis (p. ex. humidade, pó, temperatura), ver “Condições ambientais” na página 28.

2 Colocação em funcionamento

Colocar as pilhas



Atenção!

Desligue o aparelho do circuito de medição em todos os pólos antes de abrir o compartimento das pilhas!

- Feche o aparelho.
- Introduza uma moeda ou um objecto semelhante na ranhura entre a caixa e a tampa do compartimento das pilhas e pressione para baixo até a tampa do compartimento das pilhas se abrir.
- Abra completamente o aparelho e retire a tampa do compartimento das pilhas.
- Introduza duas pilhas mignon de 1,5 V de acordo com IEC R6 ou IEC LR6 certificando-se de que as coloca de acordo com os símbolos de polaridade.
- Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas e pressione-a até a ouvir a engatar.

Ligar o aparelho

- Coloque o interruptor basculante na posição "ON".

A activação é confirmada por um breve sinal acústico.

Se o aparelho se tiver desligado automaticamente, para voltar a ligá-lo tem de pressionar uma das teclas FUNC, DATA ou MAN ou colocar o interruptor basculante na posição "OFF" e deixá-lo nessa posição, pelo menos, 5 s antes de voltar a colocá-lo novamente na posição "ON".



Nota

Descargas eléctricas e interferências de alta frequência podem provocar indicações erradas e bloquear a sequência de medição. Desligue o aparelho e volte a ligá-lo após 5 s para efectuar um reset.

Desligar o aparelho manualmente

- Coloque o interruptor basculante na posição "OFF" ou feche o aparelho. Ao fechar, as pilhas desligam-se automaticamente.

Desligamento automático (standby)

O aparelho desliga-se automaticamente se o valor medido permanecer constante durante um longo período de tempo (flutuação máxima do valor medido aprox. 0,8% da gama de medição por minuto ou 1 ° Celsius ou 1 ° Fahrenheit por minuto) e se durante aprox. 10 minutos não tiver sido premida uma tecla. A activação é confirmada por um breve sinal acústico, excepção: funcionamento contínuo.




Nota

Se o aparelho se tiver desligado automaticamente, o processador continua a ser alimentado com corrente. Permanece uma corrente de repouso de aprox. 200 μ A. O aparelho só é desligado das pilhas após ter sido desligado manualmente através do interruptor basculante ou do fecho do aparelho.

Desactivar o desligamento automático

Também pode ligar o aparelho para "LIGADO CONTINUO".


- ⇨ Para tal, ao ligar o aparelho com o interruptor basculante, prima simultaneamente a tecla FUNC, até ouvir um sinal acústico. A função "LIGADO CONTINUO" é sinalizada no visor com o símbolo .

3 Seleccionar as funções e as gamas de medição

3.1 Selecção da gama de medição automática

O multímetro possui um dispositivo automático de selecção da gama de medição para todas as gamas de medição, excepto para a medição da temperatura, o teste de díodos e para o teste de continuidade. O dispositivo automático é activado assim que o aparelho é ligado. Dependendo da grandeza de medição, o aparelho selecciona automaticamente a gama de medição que permita a melhor resolução.


O aparelho muda automaticamente para a próxima gama de medição mais alta ou mais baixa para as seguintes grandezas de medição:

Gamas de medição	Resolução	Mudança para a próxima gama mais alta a $\pm(\dots D + 1 D)$	Mudança para a próxima gama mais baixa ¹⁾ a $\pm(\dots D + -1 D)$
V \sim , V $\overline{\sim}$, A $\overline{\sim}$, mA \sim , A \sim , Ω , Hz, 	4 %	31 000	2 800
30 nF ... 300 μ F	3 %	3 100	280

3.2 Selecção da gama de medição manual – tecla MAN/AUTO

Pode desligar o dispositivo automática de selecção de gama de medição e pode seleccionar e fixar manualmente as respectivas gamas de acordo com a tabela seguinte.

O modo manual é desactivado se premir e manter premida (aprox. 1 s) a tecla MAN/AUTO, se accionar o interruptor rotativo ou se desligar e voltar a ligar o aparelho.

Tecla MAN/AUTO	Função	Confirmação	
		Visual	Acústico
breve	modo manual activo: a gama de medição usada é fixada	MAN	1 x
breve	Sequência de mudança a: V: 300 mV \rightarrow 3 V \rightarrow 30 V \rightarrow 300 V \rightarrow ... A: 300 μ A \rightarrow 3 mA \rightarrow 30 mA \rightarrow 300 mA \rightarrow 3 A \rightarrow 10 A \rightarrow 300 μ A ... Ω : 30 M Ω \rightarrow 30 Ω \rightarrow 300 Ω \rightarrow 3 k Ω \rightarrow 30 k Ω \rightarrow 300 k Ω \rightarrow 3 M Ω \rightarrow 30 M Ω ... F: 30 nF \rightarrow 300 nF \rightarrow 3 μ F \rightarrow 30 μ F \rightarrow 300 μ F \rightarrow 30 nF ... Hz: 300 Hz \rightarrow 3 kHz \rightarrow 30 kHz \rightarrow 300 kHz \rightarrow 1 MHz \rightarrow 300 Hz ...  : 3,0000 \rightarrow 30,000 \rightarrow 300,00 \rightarrow 3,0000 ...	MAN	1 x
longo	Retorno à selecção de gama automática	—	2 x

3.3 Medições rápidas

Se desejar efectuar medições mais rápidas do que é possível com a selecção de gama de medição automática, tem de fixar a gama de medição adequada. Uma medição rápida é garantida por uma das seguintes funções:

- através da **selecção da gama de medição manual**, ou seja, ao seleccionar a gama de medição com a melhor resolução, ver Cap. 3.2.
- ou
- através da **função DATA**, ver Cap. 5. Neste caso, após a primeira medição, a gama de medição correcta é fixada de forma a que a partir do segundo valor de medição, as medições sejam efectuadas mais rapidamente.

Com as duas funções, a gama de medição fixada permanece ajustada para as séries de medição seguintes.

4 Visor (LCD)

4.1 Iluminação do visor

Com o aparelho ligado, pode activar a iluminação de fundo premindo brevemente em simultâneo as teclas DATA/MIN/MAX e MAN/AUTO. A iluminação é desligada se voltar a premir as mesmas teclas ou automaticamente após aprox. 1.

4.2 Visor digital

O visor digital indica o valor medido com ponto decimal e sinal. São também indicados a unidade de medição seleccionada e o tipo de corrente. Com a medição de grandezas iguais, surge um sinal de menos antes dos números se o polo positivo da grandeza de medição for aplicada à entrada "⊥".

Se o valor limite da gama de medição for excedido para a seguinte grandeza de medição é visualizado "OL" (OverLoad):

V $\overline{\text{---}}$ (DC), I $\overline{\text{---}}$ (DC), Ω , Hz, V \sim (AC), I \sim (AC):	30999 dígitos
30 nF ... 300 μ F:	3099 dígitos

O visor digital é actualizado com diferentes taxas para cada grandeza de medição, ver Taxas de actualização do visor Página 27.

4.3 Visor analógico

O visor analógico com a representação do ponteiro e com o comportamento dinâmico semelhante a um mecanismo magneto-eléctrico é actualizado 20 vezes por segundo. Este é especialmente vantajoso para a observação das flutuações do valor medido e durante os processos de calibragem.

O visor analógico possui um indicador de polaridade próprio. Para a medição de grandezas iguais, a escala analógica possui uma gama negativa com 5 segmentos para poder observar com precisão as oscilações do valor medido a "zero". Se o valor medido exceder a gama de indicação, é exibido primeiro um triângulo à esquerda antes de a polaridade reverter o visor analógico após aprox. 0,7 s. O excesso da gama de medição (> 30999 dígitos, na gama F (> 3099) é indicado através do triângulo à direita.







A escala no visor analógico é automática o que ajuda bastante para a selecção da gama de medição manual.

5 Memorização do valor de medição – tecla DATA / MIN / MAX

5.1 "DATA" (Hold/Compare) 10

Com a função DATA (-Hold) pode "fixar" automaticamente os valores medidos. Isto é especialmente útil, p. ex., quando é necessária a sua total atenção para a apalpação do ponto de medição com as pontas de teste. Depois de o valor medido ter sido aplicado no multímetro e a "condição" indicada na respectiva tabela ter sido preenchida, o aparelho fixa o valor medido no visor digital e emite um sinal acústico. Pode agora retirar as pontas de teste no ponto de medição e ler o valor medido no visor digital. Se o valor medido for inferior aos valores limite indicados na tabela, o aparelho é reactivado para uma nova gravação.

Se o novo valor medido se desviar do valor anterior em menos de 100 dígitos, o sinal acústico soa duas vezes (DATA-Compare).

Função DATA	Tecla DATA	Condição		Reacção no instrumento		
		Gamas de medição	Limites do valor medido (dígitos)	Valor medido, digital	DATA	Sinal acústico
Activar	breve				pisca	1 x
Memorizar		V, A, Ω , F, Hz, %  ,  , 	> 3,3% de GM OL ³⁾ > 3,3% ³⁾ de GM	é indicado	é indicado	1 x 2 x ²⁾
Reactivar ¹⁾		V, A, Ω , F, Hz, %  ,  , 	< 3,3% de GM OL ³⁾ < 3,3% ³⁾ de GM	valor medido memorizado	pisca	
Desactivar	longo			é apagado	é apagado	2 x

¹⁾ Reactivação se os valores medidos limite não forem atingidos

²⁾ Sinal acústico duplo ao memorizar um valor medido pela primeira vez.

A seguir, o sinal acústico duplo ocorre apenas se o valor fixado actualmente se desviar do **primeiro** valor memorizado em menos de 100 dígitos.

³⁾ Excepção: 10% a 300 Ω

Legenda: GM = gama de medição

A função DATA não tem qualquer efeito sobre o visor analógico. O valor medido pode continuar a ser lido aí. No entanto, certifique-se de que a casa decimal não é alterada com o visor digital "fixo".

A função DATA é desactivada se premir e manter premida (aprox. 1 s) esta tecla, se accionar o selector de funções rotativo ou se desligar e voltar a ligar o aparelho.

5.2 Memorização do valor mínimo e do valor máximo “MIN/MAX” com gravação do tempo

Com a função MIN/MAX pode “fixar” o valor de medição mínimo e máximo disponível aquando da activação de MIN/MAX na entrada do aparelho de medição. A aplicação mais importante é a determinação dos valores mínimo e máximo durante a observação prolongada de grandezas de medição (nos visores analógicos corresponde ao conhecido “cursor”).

A função “MIN/MAX” pode ser activada em todas as gamas de medição.

A função MIN/MAX não tem qualquer efeito sobre o visor analógico; o valor medido pode continuar a ser lido aí.

Aplique a grandeza de medição no aparelho e seleccione a gama de medição antes de activar a função MIN/MAX.

Com a função activada só pode seleccionar as gamas de medição manualmente. No entanto, os valores MÍN., MÁX. e valores temporais são, com isso, apagados.

A função MIN/MAX é desactivada se premir e manter premida (aprox. 1 s) a tecla DATA, se accionar o selector de funções rotativo ou se desligar e voltar a ligar o aparelho.

Função MIN/MAX	Tecla DATA	Valores medidos MÍN. e MÁX.: / tempos medidos	Reacção no instrumento		
			Valor medido, digital	Indicação MIN MAX	Sinal sonoro
1. Activar e memorizar	2 x curto	são memorizados	valor medido actual	MIN e MAX piscam	2 x
2. Memorizar e indicar	breve	A memorização continua em segundo plano, são indicados os novos valores MÍN. e MÁX. e tempos medidos	valor MÍN. mem.	MIN	1 x
	breve		tempo medido até ao valor MÍN. mem.	MIN e h:mm:ss	1 x
	breve		valor MÁX. mem.	MAX	1 x
	breve		tempo medido até ao valor MÁX. mem.	MAX e h:mm:ss	1 x
	breve			MAX e hh:mm	1 x
	breve				
3. voltar a 1.	breve	igual a 1., os valores memorizados não são apagados	igual a 1.	igual a 1.	1 x
Desactivar	longo	são apagados	é apagado	é apagado	2 x

6 Medição da frequência e da tensão

- ⇨ Coloque o interruptor rotativo em $V \sim$ (TRMS) ou $V \equiv$ em função da tensão a medir.
- ⇨ Com o interruptor na posição $V \sim$ pode mudar entre a medição de tensão ou de frequência premindo a tecla FUNC.
- ⇨ Ligue os cabos de medição tal como ilustrado. A tomada de ligação "⊥" tem de estar ligada à terra.



Atenção!

Certifique-se de que não está ligada nenhuma das gamas de medição decorrente ("A") e que os cabos de medição estão ligados nas tomadas "V" e "⊥" correctas antes de ligar o multímetro para a medição de tensão! Se os valores de desligamento dos fusíveis forem ultrapassados devido a um mau funcionamento, existe perigo para o operador e para o aparelho!

Ajuste do ponto zero na gama de medição dos 300 mV \equiv

- ⇨ Selecciona a gama de medição dos 300 mV \equiv .
- ⇨ Ligue os cabos de medição ao aparelho e una as extremidades descarnadas.
- ⇨ Prima por breves momentos a tecla FUNC.

O aparelho confirma o ajuste do ponto zero com um sinal

acústico e no LCD é indicado "000.00" (± 1 dígito) e o símbolo "ZERO". A tensão

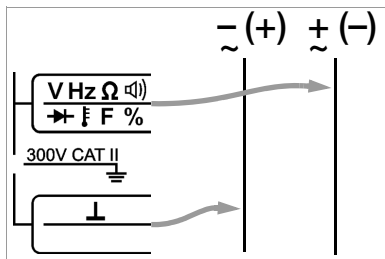
indicada quando a tecla é premida serve de valor de referência (máx. ± 2000 dígitos, corresponde a 20 mV). Este valor é subtraído automaticamente

- ⇨ Pode apagar o ajuste do ponto zero
 - premindo prolongadamente a tecla FUNC,
 - em que um sinal acústico duplo confirma a eliminação,
 - desligando o aparelho.

6.1 Medição de baixas tensões

Existe uma gama de medição DC 30 mV especial disponível para a medição da queda de tensão dos fusíveis, a qual se distingue com uma resolução de 10 μV com uma resistência de entrada baixa de 50 k Ω .

- ⇨ Coloque o interruptor rotativo em "Temp RTD".
- ⇨ Selecciona a medição com sonda " μV DC" premindo duas vezes repetidas a tecla FUNC até surgir "mV DC" no visor.
- ⇨ Ligue a sonda às tomadas "⊥" e "V".

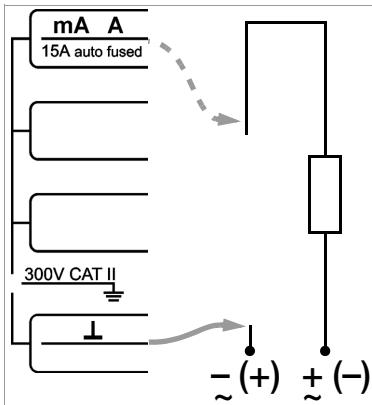


7 Medição de corrente

- ⇨ Primeiro desligue a alimentação de corrente para o circuito de medição ou para o consumidor e descarregue todos os condensadores, se existentes.
- ⇨ Dependendo do tipo de corrente, coloque o interruptor rotativo em “A~” ou “A $\overline{\overline{=}}$ ”.
- ⇨ O símbolo do tipo de corrente ligado surge no LCD $\overline{\overline{=}}$ (DC) ou ~ (AC).
- ⇨ Ligue o aparelho de medição de forma segura (sem resistência de transição), tal como ilustrado, em série para o consumidor.

Indicações para a medição de corrente:

- O aparelho só pode ser usado em sistemas de corrente elevada se o circuito eléctrico estiver protegido com um fusível ou um disjuntor até 20 A e a tensão nominal do sistema não for superior a 240 V~ (CA) ou 50 V $\overline{\overline{=}}$ (CC).
- Instale o circuito de medição e proteja-o contra uma interrupção accidental. Instale os cabos de secção transversal e os pontos de ligação de forma a que não aqueçam demasiado.
- Nas gamas de medição Aouve-se um sinal acústico intermitente quando o valor medido ultrapassa o valor de 10 A.
- As gamas de medição de corrente até 10 A estão protegidas com um fusível automático resetável “AUTO FUSE” 15 A/240 V AC /50 V DC. Para cumprir os requisitos CAT, foi instalado de série um fusível lento (T16A/500V) adicional, o qual, em caso de ser disparado, só pode ser substituído pela assistência técnica.
- Se, com a agulha de medição de corrente activa, o fusível estiver danificado ou se o autómato tiver disparado surge “FUSE” no visor digital. Em simultâneo, ouve-se um sinal acústico na gama de medição de corrente ligada.
- Após o disparo do fusível, elimine primeiro a causa da sobrecarga antes de voltar a colocar o aparelho operacional!



Atenção!

Se o lado secundário do transformador de corrente com saída de corrente permanecer aberto durante a operação, p. ex. devido a cabos danificados ou não ligados, devido a um fusível queimado do aparelho ou ligação incorrecta, podem ocorrer tensões perigosas nos terminais.



Nota

Os motores com correntes de arranque elevadas provocam o disparo dos fusíveis automáticos, excepto na medição com pinças.

7.1 Medição de corrente com sensores de corrente (de pinças) com saída de tensão

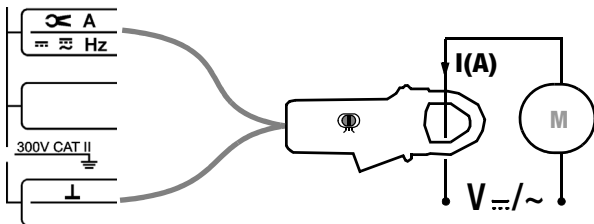
Ao ligar um sensor de corrente ao multímetro, todas as indicações de corrente apresentam o valor correcto de acordo com a relação do transformador. Tal pressupõe que o sensor de corrente a sensibilidade adequada e que a respectiva relação é ajustada antes da medição.

- ⇒ Coloque o interruptor rotativo em “ ∞ ”.
- ⇒ Selecciona a função de medição A_{DC} (DC), A_{AC+DC} (AC+DC), Hz, rotações rpm1 ou rpm2 (ver abaixo) premindo a tecla FUNC.
- ⇒ Primas as teclas FUNC e MAN/AUTO em simultâneo. A relação actual do transformador surge no visor. Premindo a tecla MAN ou DATA é possível alterar a relação do transformador e aceitar com a tecla FUNC.
- ⇒ Ligue o sensor de corrente (de pinças) às tomadas “ ∞ ” e “ \perp ”.

Queira observar para o sensor de corrente utilizado as condições de operação especificadas conforme IEC/EN 61010-2-32 no que diz respeito à categoria de medição, entre outros. Tenha em consideração o erro adicional devido à pinça de corrente durante a leitura do valor de medição.

Relação do transformador Sensor de corrente	Gama de medição máx.		Faixas de medição disponíveis no multímetro
	A_{DC}	A_{\sim}^*	
1 / 1 V/A	a depender do sensor de corrente utilizado		0 ... 300.00 mA/3.000 A/30.00 A
1 / 10 V/A			0 ... 3.0000 A/30.000 A/300.00 A
1 / 100 V/A			0 ... 30.000 A/300.00 A/3.0000 kA
1 / 1000 V/A			0 ... 300.00 A/3.0000 kA/30.000 kA

* com abos de medição curto-circuitadas: Valor residual 1 ... 70 D no ponto zero devido ao transformador TRMS



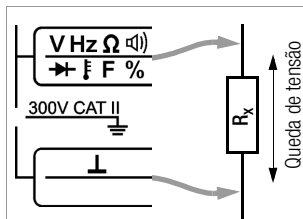
7.2 Medição das rotações RPM em motores de combustão

A medição das rotações é feita através da detecção de impulsos. Dependendo do ciclo do motor, o número de impulsos medidos por rotação é diferente.

- ⇨ Coloque o interruptor rotativo em " ∞ ".
- ⇨ Prima a tecla multifunções FUNC, até a unidade rpm1 (medição das rotações em motores a 2 tempos: 1 impulso por rotação) ou rpm2 (medição das rotações em motores a 4 tempos: 1 impulso por 2 rotações) ser mostrado brevemente. A seguir, surge o valor medido: p. ex. "rpm (1) 244,3" em rotações por minuto.

8 Medição da resistência

- ⇨ Coloque o interruptor rotativo em "Ω". Desde que não esteja um aparelho ligado para teste, é sinalizada uma sobrecarga: "D.L MΩ".
- ⇨ Antes de ligar aparelhos para teste, certifique-se de que este está livre de tensão. As tensões externas distorcem o resultado de medição! Se necessário, efectue antes uma medição da tensão.



- ⇨ Ligue o aparelho para teste tal como ilustrado.

Ajuste do ponto zero na gama de medição dos 30 Ω , 300 Ω e 3 $k\Omega$

Durante a medição de valores de resistência baixos nas gamas dos 30 Ω , 300 Ω e 3 $k\Omega$ pode eliminar a resistência dos cabos e as resistências de transição com o ajuste do ponto zero:

- ⇨ Ligue os cabos de medição ao aparelho e una as extremidades descartadas (curto-circuito nas pontas de medição).
- ⇨ Prima por breves momentos a tecla FUNC. O aparelho confirma o ajuste do ponto zero com um sinal acústico, no LCD surge "00.00 Ω ", "000.00 Ω " ou "0.0000 $k\Omega$ " e o símbolo "ZERO". A resistência medida quando a tecla é premeida serve de valor de referência (máx. 2000 dígitos). Este valor é subtraído automaticamente de todos os valores medidos posteriormente.
- ⇨ Pode apagar o ajuste do ponto zero
 - premindo prolongadamente a tecla FUNC, em que um sinal acústico duplo confirma a eliminação,
 - desligando o aparelho.

9 Teste de continuidade

Com a função “Sinal acústico” activada e exclusivamente na gama de medição 0 ... 310 Ω , o aparelho gera um som contínuo na gama de 0 ... a aprox. 2 Ω .

- Rode o interruptor rotativo para Ω). No LCD surge o símbolo Ω) e Ω .
- Coloque os cabos de medição sobre o objecto a testar.



Nota

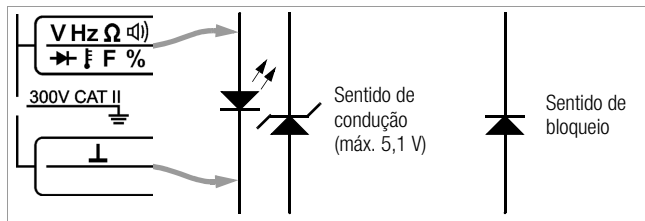
O teste de continuidade é muito rápido (< 50 ms) e é adequado para a localização de ligações com mau contacto (p. ex. devido a variações) na assistência automóvel.

10 Teste de díodos

- Coloque o interruptor rotativo em “ \rightarrow ”. Desde que não esteja um aparelho ligado para teste, é sinalizada uma sobrecarga: “.DL V”.
- Certifique-se de que o objecto a medir está livre de tensão. As tensões externas distorcem o resultado de medição! Se necessário, efectue antes uma medição da tensão.
- Ligue o aparelho para teste tal como ilustrado.

Direcção de condução ou curto-circuito

O aparelho de medição indica a tensão positiva em Volt Desde que a queda de tensão não ultrapasse o valor indicado máx. de 5,1 V, também testar vários elementos ligados em série ou díodos de referência com tensão de referência mais baixa. Se o visor sinalizar “.DL”, existe ou uma interrupção ou uma tensão positiva superior a 5,1 V.



Sentido de bloqueio ou interrupção

O aparelho de medição indica sobrecarga “.DL”. Indicações inferiores a 5,1 V sinalizam, normalmente, um defeito no sentido de bloqueio do diodo.

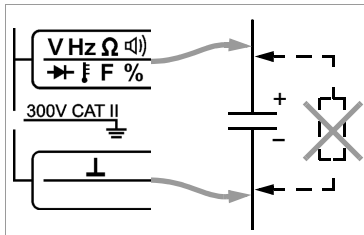


Nota

Resistências e semi-condutores ligados em paralelo com o diodo distorcem o resultado de medição!

11 Medição da capacitância

- ⇨ Certifique-se de que o objecto a medir está livre de tensão. As tensões externas distorcem o resultado de medição!
- ⇨ Coloque o interruptor rotativo em "F".
- ⇨ Ligue o aparelho a testar (descarregado!) através dos cabos de medição à tomadas "⊥" e "V".



Ajuste do ponto zero na gama de medição dos 30 nF

Durante a medição de valores de capacitância inferiores na gama dos 30 nF pode eliminar a capacitância própria do aparelho de medição e a capacitância dos cabos através do ajuste do ponto zero:

- ⇨ Ligue os cabos de medição, sem objecto de medição, ao aparelho.
- ⇨ Prima por breves momentos a tecla FUNC.
O aparelho confirma o ajuste do ponto zero com um sinal acústico, no LCD surge "00.00" e o símbolo "ZERO". A capacitância medida quando a tecla é premida serve de valor de referência (máx. 2000 dígitos). Este valor é subtraído automaticamente de todos os valores medidos posteriormente.
- ⇨ Pode apagar o ajuste do ponto zero
 - premindo prolongadamente a tecla FUNC, em que um sinal acústico confirma a eliminação,
 - desligando o aparelho.

12 Medição da frequência – medição do factor de duração

- ⇨ Coloque o interruptor rotativo em Hz.
- ⇨ Aplique a grandeza de medição como para a medição de tensão.
- ⇨ Pode encontrar as frequências mais baixas que podem ser medidas e as tensões máximas permitidas no Cap. 15 "Valores característicos técnicos".

Com a medição do factor de duração pode determinar a relação entre duração do impulso e duração do período em sinais quadrangulares periódicos.

- ⇨ Prima brevemente duas vezes a tecla multifunções FUNC. O aparelho desliga-se para a medição do factor de duração. No LCD é indicado o factor de duração, ou seja, a duração de impulso percentual de um sinal em, %.

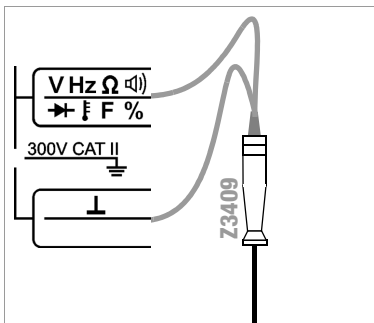
$$\text{Factor de duração (\%)} = \frac{\text{Duração do impulso}}{\text{Duração do período}} \cdot 100$$

Nota

A frequência existente tem de ser constante durante a medição do factor de duração.

13 Medição da temperatura com Pt100 e Pt1000

- ⇨ Coloque o interruptor rotativo em "Temp RTD".
- ⇨ Ligue o sensor Pt às tomadas "L" e "V".
O aparelho detecta automaticamente o sensor ligado (Pt 100 ou Pt 1000) e indica a temperatura medida na unidade de temperatura seleccionada.



Nota

Para esta medição é considerada automaticamente a resistência dos cabos para os sensores de temperatura que estão disponíveis como acessórios.

Medição da temperatura com compensação resistências dos cabos do sensor de 0,1 Ω até 50 Ω

As resistências dos cabos de sensores com valores diferentes de 100 mΩ podem ser compensadas com valores de 50 Ω da seguinte forma:

- ⇨ Primas brevemente as teclas FUNC e MAN/AUTO em simultâneo. É indicada a resistência do cabo ajustada. Com a tecla DATA pode aumentar o valor, com a tecla MAN/AUTO diminui. De cada vez que a tecla é premida o valor altera-se em 10 dígitos (0,1 Ω). Se pressionar mais prolongadamente a passagem é feita de forma mais rápida.
- ⇨ Premindo brevemente em FUNC volta à medição da temperatura.

O valor alterado da resistência do cabo permanece memorizado mesmo depois de o aparelho ser desligado.



Nota

O ajuste padrão é Pt100/Pt1000 e resistência do cabo = 0,16 Ω.

14 Medição da temperatura com termopar do tipo K

- ⇒ Coloque o interruptor rotativo em "Temp RTD".
- ⇒ Selecciona a medição com o termopar "Temp TC K", premindo a tecla FUNC até °C ou °F surgir no visor.
- ⇒ Selecciona a unidade de temperatura °C ou °F premindo prolongadamente a tecla FUNC.
- ⇒ Ligue o sensor às tomadas "I" e "V".

15 Valores característicos técnicos

Função de medição	Gama de medição	Resolução com LSG		Impedância de entrada	
		30 000	3 000	—	~
μV DC	30 mV		10 μV	50 kΩ	—
V	300 mV	10 μV		> 11 MΩ	11 MΩ // < 50 pF
	3 V	100 μV		11 MΩ	11 MΩ // < 50 pF
	30 V	1 mV		10 MΩ	10 MΩ // < 50 pF
	300 V	10 mV		10 MΩ	10 MΩ // < 50 pF
Queda de tensão aprox. com LSG					
A	300 μA	10 nA		160 mV	
	3 mA	100 nA		160 mV	
	30 mA	1 μA		180 mV	
	300 mA	10 μA		250 mV	
	3 A	100 μA		360 mV	
	10 A	1 mA		920 mV	
				Tensão em circuito aberto	Corrente de medição com LSG
Ω	30 Ω		10 mΩ	1,3 V	máx. 250 μA
	300 Ω	10 mΩ		1,3 V	máx. 250 μA
	3 kΩ	100 mΩ		1,3 V	máx. 150 μA
	30 kΩ	1 Ω		1,3 V	máx. 30 μA
	300 kΩ	10 Ω		1,3 V	máx. 3 μA
	3 MΩ	100 Ω		1,3 V	máx. 0,36 μA
	30 MΩ	1 kΩ		1,3 V	máx. 0,1 μA
⚡)	300 Ω	0,1 Ω ³⁾		máx. 8,4 V	I _K = 1 mA
→	5,1 V ¹⁾	1 mV		máx. 8,4 V	I _K = 1 mA

1) até máx. 5,1 V de tensão dos díodos, indicação de sobrecarga "DL".

2) Frequência mais baixa que pode ser medida com sinal de medição sinusoidal simétrico para o ponto zero

3) Resolução com limite superior da gama de medição 3 000

4) Sensibilidade de entrada sinal/sinusóide: Hz(V): 10...100 % de GM excepto mV: a partir de 30 % de GM; Hz(I): 20...100% de GM excepto 3 A: a partir de 30 % de GM; Hz(pinça): a partir de 30 % de GM

Legenda: D = Dígito, VM = Valor medido, GM = Gama de medição, LSG = Limite superior da gama de medição

Gama de medição	Incerteza intrínseca da resolução mais alta sob condições de referência		Capacidade de sobrecarga ¹⁾	
	$\pm(\dots \% \text{ de VMI} + \dots \text{ D})$	$\pm(\dots \% \text{ de VMI} + \dots \text{ D})$	Valor	Tempo
	\equiv	\sim ^{2) 6)}		
30 mV	1 + 5	–	300 V \equiv (DC) \sim (AC) eff sinusóide	contínuo
300 mV	0,2 + 5 ⁴⁾	1 + 30		
3 V	0,2 + 3	0,5 + 30		
30 V	0,2 + 3	0,5 + 30		
300 V	0,2 + 3	0,5 + 30		
	\equiv ⁵⁾	\sim ^{2) 6)}		
300 μ A	0,5 + 5	1,5 + 30	0,36 A	contínuo
3 mA	0,5 + 5	1,5 + 30		
30 mA	0,5 + 5	1,5 + 30		
300 mA	0,5 + 5	1,5 + 30		
3 A	0,7 + 5	1,5 + 30	10 A ³⁾	
10 A	0,7 + 5	1,5 + 30		
30 Ω	1 + 5		300 V \equiv (DC) \sim (AC) eff sinusóide	máx. 10 s
300 Ω	0,2 + 5 ⁴⁾			
3 k Ω	0,2 + 5 ^{4) 7)}			
30 k Ω	0,2 + 5			
300 k Ω	0,2 + 5			
3 M Ω	0,2 + 5			
30 M Ω	2 + 10			
\square ¹⁾	3 + 5			
\rightarrow 5,1 V	0,5 + 3			

¹⁾ a 0 ° ... + 40 °C

²⁾ na gama dos 300 mV os valores inferiores a < 2 mV são suprimidos

$V_{AC}(A_{AC})$ 15 ... 45 ... 65 Hz ... 10 (1) kHz sinusóide. Para as influências, ver Página 24 e seguintes.

³⁾ depois da medição com 10 A: pelo menos 10 minutos de tempo de arrefecimento

⁴⁾ com a função "ajuste do ponto zero" activa, surge no indicador ZERO

⁵⁾ Tolerância do sensor tem que ser adicionada

⁶⁾ Incerteza intrínseca específico válido de 3 ... 100% das gamas de medição AC com pontas de teste curto-circuitadas: Valor residual 1... 30 D no ponto zero devido ao transformador TRMS

⁷⁾ até 1 k Ω : $\pm (0,2 + 9 \text{ D})$

Função de medição	Gama de medição	Resolução com LSG		Impedância de entrada	
		30 000	3 000	===	~
				Resistência de descarga	$U_0 \text{ max}$
F	30 nF		10 pF	10 M Ω	0,7 V
	300 nF		100 pF	1 M Ω	0,7 V
	3 μ F		1 nF	100 k Ω	0,7 V
	30 μ F		10 nF	11 k Ω	0,7 V
	300 μ F		100 nF	3 k Ω	0,7 V
				$f_{\text{min}}^{2)}$	Limite de potência
Hz ⁴⁾	300,00 Hz	0,01 Hz		1 Hz	3 x 10 ⁶ V x Hz
	3,0000 kHz	0,1 Hz		1 Hz	
	30,000 kHz	1 Hz		1 Hz	
	300,00 kHz	10 Hz		1 Hz	
	1,0000 MHz	100 Hz		1 Hz	
%	15...300 Hz: 2,0... 98,0%	0,1 %			3 x 10 ⁶ V x Hz
	... 3 kHz: 5,0... 95,0%	0,1 %			
	... 10 kHz: 10,0... 90,0%	0,1 %			
		Rotações por impulso			
Upm1	60 ... 30 000			1	
Upm2	60 ... 30 000			2	
°C/°F	- 200,0 ... +850,0 °C	Pt100	0,1 °C		
	- 150,0 ... +850,0 °C	Pt1000	0,1 °C		
	- 250,0 ... +1372,0 °C	K / NiCr-Ni	0,1 °C		

1) até máx. 5,1 V de tensão dos díodos, indicação de sobrecarga "OL".

2) Frequência mais baixa que pode ser medida com sinal de medição sinusoidal simétrico para o ponto zero

3) Resolução com limite superior da gama de medição 3 000

4) Sensibilidade de entrada sinal/sinusóide: Hz(V): 10...100 % de GM excepto mV: a partir de 30 % de GM; Hz(I): 20...100% de GM excepto 3 A: a partir de 30 % de GM; Hz(pinça): a partir de 30 % de GM

Legenda: D = Dígito, VM = Valor medido, GM = Gama de medição, LSG = Limite superior da gama de medição

Gama de medição	Incerteza intrínseca da resolução mais alta sob condições de referência		Capacidade de sobrecarga ¹⁾	
	$\pm(\dots \% \text{ de VMI} + \dots \text{ D})$	$\pm(\dots \% \text{ de VMI} + \dots \text{ D})$	Valor	Tempo
	---	\sim ^{2) 6)}		
30 nF	1 + 6 ⁴⁾		300 V --- (DC) \sim (AC) eff sinusóide	máx. 10 s
300 nF	1 + 6			
3 μ F	1 + 6			
30 μ F	1 + 6			
300 μ F	5 + 6			
Tensão de medição máx.				
300,0 Hz	0,1 + 5 ⁶⁾ (Tensão de entrada sinusoidal > 2 ... 5)	300 V	300 V	máx. 10 s
3,000 kHz		300 V		
30 kHz		300 V		
300 kHz		100 V		
1000 kHz		10		
%	0,1 % de GM \pm 8 dígitos		300 V	máx. 10 s
	0,1 % de GM/kHz \pm 8 dígitos			
	0,1 % de GM/kHz \pm 8 dígitos			
		\pm Upm		
Upm1	60 ... 30 000	2	300 V	contínuo
Upm2	60 ... 30 000	2		
	Gama de medição	$\pm(\dots \% \text{ de VMI} + \dots \text{ D})$		
Pt 100	-200,0 ... +850,0 °C	0,5 % + 15 ⁵⁾	300 V --- (DC) / \sim (AC) eff sinusóide	máx. 10 s
Pt1000	-150,0 ... +850,0 °C	0,5 % + 15 ⁵⁾		
K / NiCr-Ni	-250,0 ... +1372,0 °C	1 % + 5 K ⁵⁾		

¹⁾ a 0 ° ... + 40 °C

²⁾ na gama dos 300 mV os valores inferiores a < 2 mV são suprimidos
 $V_{AC(AAC)} 15 \dots 45 \dots 65 \text{ Hz} \dots 10 (1) \text{ kHz}$ sinusóide. Para as influências, ver Página 24 e seguintes.

³⁾ depois da medição com 10 A: pelo menos 10 minutos de tempo de arrefecimento

⁴⁾ com a função "ajuste do ponto zero" activa, surge no indicador ZERO

⁵⁾ Tolerância do sensor tem que ser adicionada

⁶⁾ Incerteza intrínseca específico válido de 3 ... 100% das gamas de medição AC
 com pontas de teste curto-circuitadas: Valor residual 1 ... 30 D no ponto zero devido ao transformador TRMS

⁷⁾ até 1 k Ω : $\pm (0,2 + 9 \text{ D})$

Grandezas de influência e efeitos de influência

Grandezas de influência	Gama de influência	Grandezas de medição/ Gama de medição ¹⁾	Efeito de influência (... % + ... D) / 10 K
Temperatura	0 °C ... +21 °C e +25 °C ... +40 °C	V $\overline{\text{---}}$ /~	0,2 + 10
		V ~	0,4 + 10
		300 μ A ... 300 mA $\overline{\text{---}}$ + ~	0,5 + 10
		3 A / 10 A $\overline{\text{---}}$ + ~	1 + 10
		300 Ω ... 300 k Ω	0,2 + 10
		3 M Ω	0,2 + 10
		30 M Ω	1 + 10
		30 nF ... 30 μ F	0,5 + 10
		Hz / %	0,5 + 10
°C (Pt100)	0,5 + 10		

Grandezas de influência	Gama de influência (Resolução máx.)	Frequência	Incerteza intrínseca ²⁾ \pm (... % de VMI + ... D)
Frequência $V_{\sim(AC)}$	3,0000 V 30,000 V	> 15 Hz ... 45 Hz	3 + 30
		> 65 Hz ... 1 kHz	1,5 + 30
		> 1 kHz ... 5 kHz	2,5 + 30
		> 5 kHz ... 10 kHz	3 + 30
	300,00 mV 300,00 V > 300,0 V	> 15 Hz ... 45 Hz	3 + 30
		> 65 Hz ... 10 kHz	3 + 30

Grandezas de influência	Gama de influência (Resolução máx.)	Frequência	Incerteza intrínseca ²⁾ \pm (... % de VMI + ... D)
Frequência $I_{\sim(AC)}$	300,00 μ A 3,0000 mA, 30,000 mA 10,000 A	> 15 Hz ... 45 Hz	3 + 30
		> 65 Hz ... 1 kHz	
	300,00 mA	> 15 Hz ... 45 Hz	3 + 30
		> 65 Hz ... 500 Hz	1,5 + 30
		> 500 Hz ... 1 kHz	3 + 30
	3,0000 A	> 15 Hz ... 45 Hz	3 + 30
> 65 Hz ... 500 Hz		1,5 + 30	
> 500 Hz ... 1 kHz		3 + 30	

¹⁾ Com ajuste do ponto zero

²⁾ As indicações de erro são válidas a partir de uma indicação de 10% da gama de medição

Grandezas de influência	Gama de influência	Grandezas de medição/ Gama de medição	Efeito de influência ¹⁾
Forma da curva das Grandezas de medição	Factor	1 ... 2	± 1 % do VM
	Crest	> 2 ... 4	± 5 % do VM
	CF	> 4 ... 5	± 7 % do VM
	<p>O factor Crest CF permitido da grandeza alternativa a medir depende do valor indicado:</p> <p>Medição da tensão e da corrente</p>		

Grandezas de influência	Gama de influência	Grandezas de medição/ Gama de medição	Efeito de influência
Humidade do ar relativa	75 % 3 dias aparelho desligado	V, A, Ω F, Hz, % °C	1 x Incerteza intrínseca


Grandezas de influência	Gama de influência	Gama de medição	Atenuação
Tensão parasita em modo comum	Grandeza de perturbação máx. 300 V ~ ---	V ---	> 90 dB
	Grandeza de perturbação máx. 300 V ~ 50 Hz, 60 Hz sinusóide	300 mV ... 30 V ~	> 60 dB
		300 V ~	> 60 dB
Tensão parasita em série	Grandeza de perturbação V ~ respectivo valor nominal da gama de medição, máx. 300 V ~, 50 Hz, 60 Hz sinusóide	V ---	> 40 dB
	Grandeza de perturbação máx. 300 V --- respectivo valor nominal da gama de medição	V ~	> 50 dB

¹⁾ Excepto para formas de curva sinusoidal

Condições de referência

Temperatura ambiente	+23 °C ± 3 K
Humidade relativa	40 ... 75 %
Frequência da grandeza de medição	45 ... 65 Hz
Forma da curva da grandeza	sinusóide de medição
Tensão da bateria	3 V ± 0,1 V

Tempo de resposta (após a selecção da gama manual)

Grandezas de medição/ Gama de medição	Tempo de resposta do visor digital	Função degrau da grandeza de medição
V $\overline{\text{---}}$, V \sim , A $\overline{\text{---}}$, A \sim	1,5 s	de 0 a 80% do valor final da gama de medição
30 Ω ... 3 M Ω	2 s	de ∞ a 50% do valor final da gama de medição
30 M Ω	5 s	
Continuidade	< 50 ms	
	1,5 s	
°C (Pt100/Pt1000)	máx. 3 s	
30 nF ... 300 μ F	max. 2 s	de 0 a 50% do valor final da gama de medição
>10 Hz	max. 1,5 s	

Indicação

Visor LCD(95 mm x 40 mm) com indicação analógica e digital e com indicação da unidade de medida, tipo de corrente e diversas funções especiais.

Tipo

COG (chip on glass) para boa legibilidade de diversas direcções

Iluminação de fundo

A iluminação de fundo (através de LEDs) é activada através de duas teclas e desligada automaticamente após aprox. 1 min.

analógico:

Indicação

Escala LCD com ponteiro

Comprimento da escala

80 mm com V \equiv e A \equiv ;

67 mm nas restantes gamas

Escalamento

\mp 5 ... 0 ... \pm 30 com 35 secções de escala a \equiv ,
0 ... 30 com 30 secções de escala para as
restantes gamas

Indicação da polaridade

com mudança automática

Indicação de sobrecarga

através de triângulo

Taxa de medição

20 medições/s

digital:

indicação/altura dos

caracteres de 7 segmentos / 20 mm

caracteres

4¼ dígitos \cong 31000 passos

Número de dígitos

Indicação de sobrecarga

“surge a indicação “DL”.

Indicação da polaridade

“-“ é exibido se o pólo positivo estiver em “ \perp ”

Taxa de medição

2 medições/s

Actualização do visor

V \equiv , V \sim , A, Ω , \rightarrow , °C

2 por segundo

Hz

1 por segundo

Alimentação de corrente

Bateria


2 pilhas mignon de 1,5 V

alcalinas de manganês segundo CEI LR6

Duração em funcionamento

com pilhas alcalinas de manganês: aprox. 200 horas

Teste às pilhas

Indicação da capacidade das pilhas através de um
símbolo de pilha dividido em 4 segmentos “”

Ligação de poupança de energia

O aparelho desliga-se automaticamente,

- quando o valor medido permanece inalterado durante aprox. 10 minutos e durante este tempo não foi accionado qualquer elemento de comando. O desligamento pode ser desactivado.
- quando a tensão da bateria é inferior a aprox. 2,0 V

Fusíveis

Gama 300 μ A a 10 A

- Fusível automático resetável 15A/240VAC/50VDC,
- adicionalmente ao automático está ligado em série um fusível lento, cujo efeito ou falhas é detectado automaticamente (indicação "FUSE"): T16A/500VAC, 6,3 mm x 32 mm; Capacidade de comutação de 1,5 kA a 500 VAC e carga óhmica

Segurança eléctrica

Classe de protecção	II conforme DIN EN 61140/VDE 0140-1
Categoria de medição	CAT II
Tensão de serviço	300 V
Grau de poluição	2
Tensão de teste	2,3 kV~ conforme IEC 61010-1/VDE 0411-1

Compatibilidade electromagnética (CEM)

Emissão de interferências	EN 61326-1 Classe B
Imunidade à interferência	EN 61326-1, EN 61326-2-1

Condições ambientais

Gama de exactidão	0 °C ... +40 °C
Temperaturas de serviço	-10 °C ... +50 °C
Temp. de armazenamento	-25 °C ... +70 °C (sem pilhas)
Humidade relativa	máx. 75 %, sem condensação
Elevação	até 2000 m
Local de aplicação	em espaços interiores e exteriores: só dentro das condições ambientais indicadas

Estrutura mecânica

Tipo de protecção Caixa: IP 40, tomadas de ligação: IP 20

Excerto da tabela relativa ao significado do código IP

IP XY (1.º dígito X)	Protecção contra a entrada de objectos estranhos	IP XY (2.º dígito Y)	Protecção contra a entrada de água
2	$\geq 12,5$ mm \varnothing	0	nao protegido
4	$\geq 1,0$ mm \varnothing	0	não protegido

Dimensões 146 mm x 118 mm x 44 mm


Peso aprox. 450 g com pilhas



Atenção!

Desligue o aparelho do circuito de medição antes de o abrir para substituir as pilhas ou os fusíveis!

16.1 Bateria

Certifique-se de que não houve fugas das pilhas antes de colocar o aparelho em funcionamento e depois de o ter guardado. Repita a verificação regularmente. Caso as pilhas tenham rebentado, remova totalmente o eletrólito das pilhas com cuidado com um pano húmido e coloque pilhas novas antes de voltar a colocá-las no aparelho em funcionamento. Se no visor surgir o símbolo "" deve substituí-las assim que possível.

O aparelho funciona com duas pilhas de 1,5 V de acordo com IEC R 6 ou IEC LR 6.

Substituição das pilhas



Atenção!

Desligue o aparelho do circuito de medição em todos os pólos antes de abrir o compartimento da bateria!

- ⇨ Feche o aparelho.
- ⇨ Introduza uma moeda ou um objecto semelhante na ranhura entre a caixa e a tampa do compartimento das pilhas e pressione para baixo até a tampa do compartimento das pilhas se abrir.
- ⇨ Abra completamente o aparelho e retire a tampa do compartimento das pilhas.
- ⇨ Introduza duas pilhasignon de 1,5 V de acordo com IEC R6 ou IEC LR6 certificando-se de que as coloca de acordo com os símbolos de polaridade.
- ⇨ Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas e pressione-a até a ouvir a engatar.
- ⇨ Elimine as pilhas gastas de acordo com as regras ambientais!

16.2 Fusíveis

Após o disparo do fusível, elimine primeiro a causa da sobrecarga antes de voltar a colocar o aparelho operacional!

Gama 10 A

Ao medir correntes alternas elevadas, é normal ouvir-se um ruído sibilante do disjuntor de 15 A. Se, com a agulha de medição de corrente activa, o disjuntor de 15 A tiver disparado, surge "FUSE" no visor digital. Em simultâneo, ouve-se um sinal acústico. Certifique-se de que o pino vermelho se encontra sobressaído, ou seja, sem aderências ou soldagens. Ligue em curto-circuito as tomadas Ω e 15 A com o selector regulado para a posição de teste de continuidade, no visor deve surgir "OL".



Atenção!

Verifique o circuito de medição e elimine a causa de sobrecarga, antes de voltar a activar "AUTO FUSE" pressionando o botão de reset.

O fusível ligado em série ao fusível automático só pode ser substituído pelo pessoal da assistência técnica.

16.3 Caixa / Abertura do aparelho / conserto

Não é necessária uma manutenção especial da caixa. Mantenha as superfícies limpas. Para limpar, utilize um pano ligeiramente humedecido. Evite a utilização de agentes de limpeza, abrasivos e solventes.

Para que o aparelho funcione perfeitamente e de forma segura e para que seja mantida sua garantia, **ele aparelho só pode ser aberto por técnico autorizado.**

Mesmo peças sobressalentes originais só podem ser montadas por pessoal técnico autorizado. Caso venha a ser constatado que o aparelho foi aberto por pessoal não autorizado, será perdida a garantia do fabricante referente à segurança de pessoas, à precisão de medição, à conformidade com as medidas de proteção vigentes, tal como quaisquer outros danos subseqüentes. A danificação ou remoção do selo de garantia provoca a perda de todos os direitos de garantia.

16.4 Devolução e eliminação compatível com o meio ambiente

O aparelho é classificado como um produto da categoria 9 de acordo com a Lei de aparelhos eléctricos e electrónicos (Instrumentos de monitorização e controlo). Este aparelho está sujeito às determinações da directiva WEEE. No mais, informamos que a versão actual se encontra na Internet, no endereço www.gossenmetrawatt.com, através da pesquisa por WEEE.

Nossos aparelhos são identificados conforme a directiva WEEE 2012/19/UE [Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos] e ElektroG com o símbolo ao lado, segundo DIN EN 50419.



Estes aparelhos não podem ser deitados fora no lixo doméstico. Para a devolução de aparelhos obsoletos, por favor, entre contacto com o nosso serviço de assistência.

Caso utilize em seu aparelho pilhas ou baterias recarregáveis, que não estejam mais em condições de uso, elas devem ser eliminadas corretamente, de acordo com os regulamentos nacionais.

Elas podem contar materiais perigosos ou metais pesados, como, por exemplo, chumbo (Pb), cádmio (Cd) ou mercúrio (Hg).

O símbolo ao lado não indica que pilhas e baterias recarregáveis podem ser eliminadas através do lixo doméstico, mas sim que devem ser entregues nos respectivos postos de coleta.



Pb Cd Hg

17 Mensagens do multímetro

Mensagem	Função	Significado
FUSE	Medição de corrente	Fusível dom defeito ou disjuntor disparado
	em todos os tipos de funcionamento	a tensão da bateria desceu abaixo dos 2,0 V
OL	em todos os tipos de medição	indicação de uma sobrecarga

18 Serviço de reparação e peças sobressalentes Centro de calibragem* e serviço de aluguer de instrumentos

Se necessário, dirija-se a:

Gossen Metrawatt GmbH

Service-Center

Beuthener Straße 41

90471 Nürnberg • Alemanha

Telefone +49 911 817718-0

Fax +49 911 817718-253

E-mail service@gossenmetrawatt.com

www.gmci-service.com

Este endereço é válido apenas para a Alemanha. Nos restantes países estão disponíveis os nossos representantes ou filiais.

*** DAkkS Laboratório de calibragem para grandezas de medição eléctricas
D-K-15080-01-01 certificado segundo a norma DIN EN ISO/IEC 17025**

Grandezas de medição certificadas: tensão contínua, intensidade de corrente contínua, resistência de corrente contínua, tensão alternada, intensidade de corrente alternada, potência activa de corrente alternada, potência aparente de corrente alternada, potência de corrente contínua, capacitância, frequência e temperatura

19 Suporte do produto

Se necessário, dirija-se a:

Gossen Metrawatt GmbH

Hotline de suporte do produto

Telefone +49 911 8602-0

Fax +49 911 8602-669

E-mail support@gossenmetrawatt.com

Reimpressão do certificado de calibragem DAkkS

Se solicitar uma reimpressão do certificado de calibragem DAkkS do seu aparelho, indique-nos os números de referência que se encontram nos campos superior e inferior da marca de calibragem. Não necessitamos no n.º de série do aparelho.

© Gossen Metrawatt GmbH

Elaborado na Alemanha • Reservado o direito a erros / alterações • Encontra uma versão em PDF na internet

Todas as marcas comerciais, marcas comerciais registadas, logótipos, designações de produtos e nomes de empresas são propriedade dos respetivos proprietários.

 **GOSSEN METRAWATT**

Gossen Metrawatt GmbH
Südwestpark 15
90449 Nürnberg • Alemanha

Telefone +49 911 8602-0
Fax +49 911 8602-669
E-mail info@gossenmetrawatt.com
Web www.gossenmetrawatt.com